



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2
Bid Fax: (709) 772-4603

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2

Title - Sujet Hull Repairs - CCGS Terry Fox	
Solicitation No. - N° de l'invitation F6855-180586/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F6855-180586	Date 2018-06-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SOLZ-008-7099	
File No. - N° de dossier OLZ-8-41030 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-06-20	Time Zone Fuseau horaire Newfoundland Daylight Saving Time NDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: rice, art j.	Buyer Id - Id de l'acheteur olz008
Telephone No. - N° de téléphone (709) 772-4392 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La demande de soumission est examinée en vue de :

Prolonger la date de fermeture jusqu'au 20 juin.

Inclure, suivant diverses questions et réponses, les clarifications suivantes :

- Le tirant d'eau du navire en cale sèche sera de 7,6 m à l'arrière du navire, de 7 m à l'avant du navire, et le tirant d'eau moyen de 7,3 m.
- Une mise à jour du lien vers le Manuel de sécurité de la flotte (MSF) <http://142.130.14.20/fleet-flotte/Safety/maine.htm>.
- Inclure des dessins supplémentaires.
- Inclure les spécifications de la peinture de la coque extérieure et des réservoirs intérieurs.
- HD-04, clarification de la photographie n° 9 : la photographie n° 9 montre la zone qui est directement à l'intérieur de la zone du bordé, comme le montre la photographie n° 2. La cloison que l'on voit à la droite de la photographie n° 9 est située directement à l'intérieur du bordé et à l'avant du bordé perforé (membrane 105).

Période des travaux – Marine

Les travaux doivent se dérouler comme suit :

Début : 29 juin 2018 (veuillez consulter les spécifications pour plus de détails)

Fin : 17 août 2018

En présentant une soumission, le soumissionnaire certifie avoir les ressources matérielles et humaines suffisantes attribuées ou disponibles, et que la période de travail ci-dessus est suffisante pour effectuer le travail connu et absorber une quantité raisonnable de travail non planifié.

2. Liste des chantiers navals ou des installations de réparation de navires et coûts applicables de transfert des navires par navire :

Nom du navire : Terry Fox

Port d'attache – St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)

Dans le cas des navires transférés avec un équipage du gouvernement, les frais de transfert incluent le coût du carburant à la vitesse de transit du navire la plus économique et le coût des travaux de radoub sans équipage seulement, ainsi que les frais de transport de l'équipage responsable de la livraison, basés sur le port d'attache du navire et du chantier naval ou de l'installation de radoub. Les frais de transport de l'équipage n'incluent pas les frais pour les membres de l'équipage de livraison qui demeurent au chantier naval ou à l'installation de radoub afin d'exécuter les tâches du projet liées au transfert du navire.

Dans le cas des navires transférés sans équipage par remorquage commercial, par chemin de fer, par route ou tout autre moyen de transport convenable, les frais de transfert doivent : (i) faire partie de la soumission financière du soumissionnaire lorsque celui-ci est responsable du transfert; ou (ii) être identifiés en tant que frais applicables de transfert du navire, selon la liste ci-dessous, lorsque le Canada est responsable du transfert.

St-John's Dockyard	0 \$
Verreault Navigation Inc.	84 671 \$
Chantier Davie Canada Inc.	112 311 \$
Port Weller Drydocks	148 581 \$
Shelburne Marine	79 168 \$
A.F. Theriault & fils ltée	88 423 \$

N° de l'invitation à soumissionner – Sollicitation No.
F6855-180586/001/olz
N° de réf. du client – Client Ref. No.
F6855-180586

N° de la modif. - Amd. No.
N° du dossier – File No.
olz-8-41030

Id de l'acheteur — Buyer ID
OLZ008
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Halifax Shipyards	66 787 \$
Kiewit Offshore Services	19 636 \$
North Sydney Marine	45 650 \$

HD-01 Services...

Veillez noter que les débranchements et les branchements des éléments applicables doivent être compris dans le montant de la soumission.

HD-02 Mise en cale sèche

3.1.7 Veillez revoir l'allocation de 7 000 \$ pour les remorqueurs et estimer le coût unitaire par heure pour 20 heures. Ce montant sera rajusté en fonction du temps d'utilisation réel.

HD-03 Nettoyage et mise à l'essai du réservoir

3.1.5 L'entrepreneur doit estimer le prix de 12. Le montant sera rajusté en fonction de l'utilisation.

HD-04 Renouvellement du bordé de fond et de la structure interne

La référence de la superficie en mètres carrés du n° 9 de la partie 3 sera comprise dans le tableau en pièce jointe.

3.4.1.1 L'entrepreneur doit inclure le coût des essais hydrostatiques et à pression d'air. Le montant sera rajusté en fonction de l'utilisation réelle.

Selon les notes des pages 24 à 28, l'entrepreneur doit inclure le montant du renouvellement des raidisseurs verticaux de la barre plate (selon le tableau) dans la soumission comme il est indiqué. Les raidisseurs verticaux de la barre plate peuvent être ressoudés si l'inspection détermine que cela est acceptable.

Appendice 1 de l'annexe F
Fiche détaillée de calcul des coûts

HD-01 Services	_____	\$
Relevés et rapports	_____	\$
Alimentation à quai		
Coût unitaire _____ \$ par kW x 6 000 x 51 jours	_____	\$
Collecteur d'incendie		
Coût unitaire _____ \$ par m ³ x 5 par jour x 51 jours	_____	\$
Passerelles	_____	\$
Internet/téléphone		
Coût unitaire _____ \$ par jour x 51 jours	_____	\$
Eau douce potable		
Coût unitaire _____ \$ par m ³ x 5 par jour x 51 jours	_____	\$
Raccordement pour les eaux usées / Débranchement	_____	\$
Ordures	_____	\$
Nettoyage	_____	\$
Eaux huileuses de cale	_____	\$
Coût unitaire _____ \$ par m ³ x 50	_____	\$
Grutage		
Coût unitaire _____ \$ par heure x 20	_____	\$
HD-02 Mise en cale sèche	_____	\$
3.1.4 Coût unitaire _____ \$ par bloc x 10	_____	\$
3.1.7 Coût unitaire _____ \$ par heure x 20	_____	\$
HD-03 Nettoyage et mise à l'essai du réservoir	_____	\$
3.1.5 Coût unitaire du dégazage _____ \$ x 12	_____	\$
3.1.11 Coût unitaire de l'essai des réservoirs _____ \$ x 5	_____	\$
HD-04 Renouvellement du bordé de fond et de la structure interne	_____	\$
N° 9 Inclure les coûts provenant du tableau ci-joint	_____	\$
3.4.1.1 Coût unitaire _____ \$ par essai hydrostatique x 10	_____	\$
3.4.1.1 Coût unitaire _____ \$ par essai à pression d'air x 10	_____	\$

ZONE N° 1	N° à mazout à double fond n° 1/réservoir de ballast d'eau n° 2	Superficie pour la soumission	Coût unitaire _____ \$ par m ²	Total
	Tôle de bordé de fond	2,33	\$	\$
	Varangues transversales	1,6	\$	\$
	Couper pour réduire de 18 po et ressouder			\$
	Poutre longitudinale	1	\$	\$
ZONE N° 2	N° À MAZOUT À DOUBLE FOND N° 1/COMPARTIMENT DE L'ÉCHOSONDEUR			
	Tôle de bordé de fond	4	\$	\$
	Varangues transversales et cloisons étanches s à l'huile	2,52	\$	\$
	Couper pour réduire de 18 po et ressouder			\$
ZONE N° 3	À MAZOUT À DOUBLE FOND N° 1/RÉSERVOIR DE BALLAST D'EAU N° 2/CAISSON D'EAU DE MER/ PRISE D'EAU DE MER			
	Tôle de bordé de fond	1,12	\$	\$
		3,82	\$	\$
	Varangues transversales et cloisons étanches s à l'huile			\$
	Couper pour réduire de 18 po et ressouder			
ZONE N° 4	N° de ballast d'eau n° 2/réservoir d'évacuation de mazout/débordement de mazout/caisson d'eau de mer arrière			
	Tôle de bordé de fond	7,44	\$	\$
	Varangues transversales et cloisons étanches s à l'huile	3,8	\$	\$
	Couper pour réduire de 18 po et ressouder			\$
ZONE N° 5	N° à mazout à double fond n° 2			
	Tôle de bordé de fond	4,86	\$	\$
		3,11	\$	\$
	Varangues transversales	2,9	\$	\$
		1,8	\$	\$
	Couper pour réduire de 18 po			\$

N° de l'invitation à soumissionner – Sollicitation No.

F6855-180586/001/olz

N° de réf. du client – Client Ref. No.

F6855-180586

N° de la modif. - Amd. No.

N° du dossier – File No.

olz-8-41030

Id de l'acheteur — Buyer ID

OLZ008

N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

	et ressouder			
	W.T Centre GDR	1,65	\$	\$
<u>ZONE</u> <u>N° 6</u>	N° à mazout à double fond n° 2			
	Tôle de bordé de fond	3,58	\$	\$
	Varangues transversales et cloisons étanches s à l'huile		\$	\$
	Couper pour réduire de 18 po et ressouder			\$
<u>Zone</u> <u>N° 7</u>	N° à mazout à double fond n° 2	–	–	–
	Sondage et boîtier			\$
	Total			\$

ANNEXE F : SOUMISSION FINANCIÈRE

1 Évaluation du prix

À remplir et à soumettre avec l'appel d'offres à la clôture des soumissions.

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens. La taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée en sont exclues.

Emplacement des travaux :

a)	Travaux connus Pour les travaux indiqués à l'Annexe « A » et dont les détails sont indiqués à l'Annexe « I » des données sur l'établissement des prix ci-jointe, Annexe 1 à un PRIX FERME de :	_____ \$
b)	F) Travaux imprévus Nombre d'heures de travail estimé au taux horaire ferme pour la main-d'œuvre, y compris les frais généraux et les bénéfices : 6 500 heures-personnes X _____ \$ de l'heure pour un PRIX de : Les heures au-delà de 6 500 seront aussi facturées à ce tarif. Les soumissionnaires doivent inclure tous les coûts, frais ou primes excédentaires applicables au taux horaire. Le coût estimé des matériaux inconnus pour ce radoub est de 75 000 \$. Les soumissionnaires doivent inclure un pourcentage de la majoration applicable aux matériaux inconnus. 75 000 \$ x _____ % =	_____ \$ 75 000 \$ _____ \$
c)	Frais de service quotidiens (seulement pour l'accostage) En vertu de l'article I4 Trois (3) jours ouvrables en cale sèche X _____ \$ = _____ \$ Deux (1) jours de fin de semaine en cale sèche X _____ \$ = _____ \$ Trois (1) jours ouvrables à un poste d'amarrage X _____ \$ = _____ \$ Deux (1) jours de fin de semaine à un poste d'amarrage X _____ \$ = _____ \$	_____ \$ _____ \$
d)	Coût de transfert du navire (seulement pour l'accostage) En vertu de l'article I5 :	_____ \$
e)	ÉVALUATION DU PRIX TVH/TPS EXCLUES, [a + b + c + d] : ÉVALUATION DU PRIX TOTAL :	_____ \$